

## Shin Shin Educational Foundation China Representative Office Established!

Wei Bi, Qing Bai

In September 2011, the Foundation submitted an application to the Chinese Ministry of Civil Affairs to establish a representative office in Beijing, China. In January 29, 2013 the application was officially approved, and Shin Shin proudly joins the rank of selected few foreign NGO organizations to receive such an approval in China.

The Chinese government recognizes Shin Shin's contributions and achievements to improve rural elementary school education over the years, and they also appreciate the unselfish contributions by Chinese Americans as well as supporters of the main stream community in the United States.

The Representative Office is still in the early stages of development, and it has also raised high expectation that Shin Shin's philanthropic effort will achieve greater success. Next, the Representative Office will begin to engage partners, educational institutions, other foundations, enterprises, subject matter experts and Overseas Chinese Affairs offices and Ministry of Education and local educational bureaus. The Representative Office will provide specific support services to programs such as ECTT, Library/Literacy, e-learning, and others. It'll also actively recruit more like-minded volunteers in China to strengthen our team. We will follow the down-to-earth philosophy to grow and achieve the Foundation's long-term goals.



## 欣欣教育基金會中國代表處成立了!

畢衛/白晴

2011年9月欣欣教育基金會正式向中國民政部遞交申請，在中國北京設立代表機構。2013年1月29日基金會獲得中國民政部批准，獲准設立欣欣教育基金會(美國)北京代表處，成為在中國為數極少的境外基金會代表機構之一。

北京代表處的成立，代表了中國政府認可欣欣多年來為提高農村小學教育所做的不懈努力和成果，欽佩欣欣背後所代表的美國華人及主流社會愛心人士對中國教育事業的支持和慷慨貢獻。

北京代表處尚處在發展初期，也被大家寄予厚望，接下來，代表處將開始建立並保持與主管單位、合作方、教育機構、專家、學校和僑辦的聯絡溝通。對於基金會的專項工作，如ECTT、圖書計劃、eLearning等，提供支持服務。在中國積極招募更多志同道合的義工壯大我們的隊伍。並發揚欣欣回饋社會的服務精神。希望能夠讓欣欣教育基金會在中國的教育慈善事業上取得更大成功。我們本著腳踏實地的發展理念，堅定不移的實現欣欣人的長遠目標。



Shin Shin Volunteers 欣欣義工群



Shin Shin met with Director Qiu Yuanping of Overseas Chinese Affairs Office of the State Council  
丁永慶會長及中國代表處等一行拜訪國務院僑務辦公室 裘援平主任並合影留念

Orrin Mahoney, Mayor of Cupertino and past president of Rotary Club of Cupertino 古柏蒂奴市(加州)市長/前古市扶輪社社長

## A Quote from the Mayor

The Rotary Club of Cupertino highly values its long and deep partnership with the Shin Shin Educational Foundation. It has been the only way for our Rotary Club to do the broad range on humanitarian projects that we desire to perform in China, while also increasing our relevancy in the broader Cupertino community.

## 市長的來信

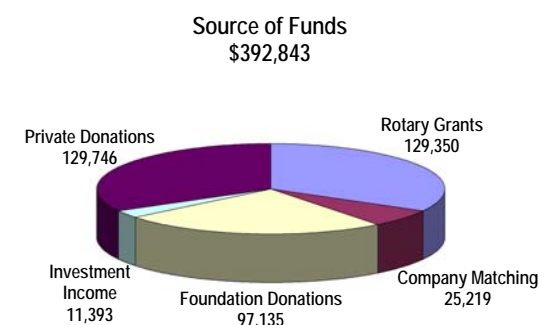
古柏蒂奴市(加州)扶輪社非常重視與欣欣教育基金會的長期深遠合作。欣欣幫助我們實現了對中國貧困山區教育幫助，同時也大幅提升了庫比蒂諾市及社區的凝聚和影響力。



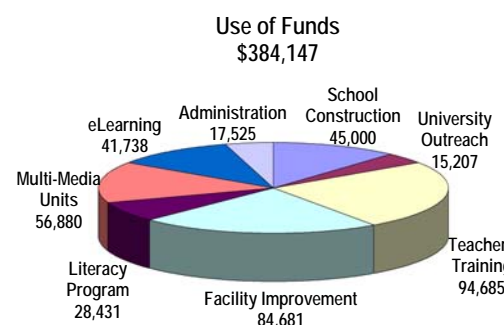
## 理事 Board Members

臧大化 David Tsang  
朱偉人 Sandy Chau  
丁永慶 Steve Ting  
賈儀光 Michelle Hu  
徐大麟 Ta-Lin Hsu  
龔行憲 Hsing Kung  
高玉祥 Roger Kao  
王大成 Chester Wang  
黃思諭 Diana Wong  
吳祖妮 Tina Wu  
李競芬 Betty Yuan

## The Financials 財務摘要



## 11/01/2012 to 10/31/2013 Unaudited



## A Message from the President

2013 has been an incredibly exciting time for Shin Shin. In March, the Foundation received a formal approval from the Chinese Ministry of Civil Affairs to establish a Representative Office in Beijing. Shin Shin is one of less than 20 foreign NGOs around the world to receive such an approval from the Chinese central government! This approval is a recognition and confirmation of years of outstanding and sustainable contributions, and an opportunity to have a local presence and the resources to further expand our efforts to help less fortunate and disadvantaged children in rural China. We are embarking on a new journey in the history of Shin Shin Educational Foundation!

Now, let us briefly take the time to reflect back on the progress of a number of critical educational initiatives. Some of these initiatives include:

- Training of 238 primary school teachers across China to improve their English skills and gain deeper computer knowledge by taking part in the English and Computer Teachers Training (ECTT) program. Given this high impact and extremely popular program, Shin Shin kicked off a 3<sup>rd</sup> ECTT Center located in Jilin Province to better serve our teachers in the northeast region of China, in addition to our existing centers in the Hunan and Gansu Provinces.
- Distributing additional 10,000 books and furnish 6 new libraries and 76 reading corners of 27 schools in 16 provinces to provide students with better learning environment.
- Continuing to donate additional 43 multimedia units (PC, projector, and screen) to teachers in 15 provinces who use this equipment to greatly enhance their teaching environment and make learning more lively.
- Installation of PC labs in four pilot schools based on the "Virtual Desktop" system architecture - a lower cost, low energy consumption, and easy to operate and maintain technology. The intention is to encourage teachers to make full use of "computing tools" in areas such as "project based" training to improve the learning experience for students.
- Partnering with two reputable universities (Fudan and Jilin) for the "University Students Summer Program", which will bring care, love, and educational programs to Shin Shin children.
- Supporting 45 schools in 15 provinces with funding to improve their physical facilities and environment - such as sports fields, school fences, and basic classroom furniture.
- Continuing on the new school construction (classroom, dormitory, and canteen) front, there are four more schools in four provinces and autonomous regions coming.

Overall, tens of thousands of needy children in more than 250 primary schools have been benefited in rural China.

In order to support these critical projects, significant effort is being invested in the areas of new volunteer recruitment, training, team building, IT and website infrastructure, database management, community outreach, and partnership with educational institutions, enterprises and community organizations. We are delighted to announce that Dr. Yu Shengquan, Dean of School of Technology and Education, Beijing Normal University has accepted the invitation to be an advisor for Shin Shin.

Shin Shin volunteers, donors, and supporters are making an impact through personal contributions and involvement. The culture of the "Family Of One" has been a part of Shin Shin's DNA since our beginning, and we will continue this tradition in order to achieve our mission: to reduce the educational disparity between rural and urban regions in China. We can change children's lives for the better, and we can make a difference!

Yours in Shin Shin Service,  
Steve Ting, President

## 會長的話

2013年，對欣欣來說，極為振奮人心。三月份，基金會收到了來自中國民政部的證書，正式批准欣欣在北京建立代表處。欣欣成為被中國政府批准成立代表處的全世界不到20個外國非政府組織之一。這是對我們多年持續突出貢獻的認可和肯定，同時欣欣在中國本地設立實體，和當地的資源配合，能進一步擴展我們的工作，以幫助那些在中國貧困農村地區和處於相對不利環境的孩子們。我們正在揭開欣欣教育基金會的歷史新篇章！

現在，讓我們來回顧欣欣2013年所推動的多項重要教育項目的進展。這些項目包括有：

- 培訓238位欣欣小學的教師。他們通過參加英語和計算機教師培訓計劃(ECTT)，提高英語技能，加深了計算機和信息工程知識。鑑於此項目受到教師們極大的歡迎，需求和良好的反應，欣欣除了繼續在湖南和甘肅兩省舉辦培訓，今年又特別在吉林省創辦了第三個ECTT教師培訓中心，以便更好地支持幫助國內東北地區的教師們的培訓需求。
- 今年繼續發放近1萬冊圖書，並在16個省份的27所學校建立了6所新圖書室，76個圖書角，提供學生良好的學習環境。
- 一如往年，在15個省份，捐贈了43套移動多媒體設備(電腦、投影機和屏幕)給教師們。提供給他們更優質的的教學環境，讓欣欣孩子們的學習過程更加生動活潑。
- 在四個試點學校安裝基於“虛擬桌面”系統的遠程教育微機室。這是一項基於較低成本，低能耗，易操作維護的技術。目的是鼓勵教師們充分利用“計算工具”的潛力，對學生進行“以項目為基礎”的演練，來改善他們的學習體驗。
- 與兩所知名大學(復旦大學和吉林大學)進行合作，實施“大學生暑期計劃”。這些大哥哥大姐姐們將給欣欣孩子們帶去關愛及相關的教育課程。
- 撥款支持45個省份中的37所欣欣學校，改善他們的體育設施和硬件環境，如運動場，學校圍牆，和基本的教室桌椅設備等。
- 在新學校的建設(包括教學樓，宿舍，及食堂)項目方面，有四個省市自治區的四所學校正在籌劃中。總體來說，透過上述各個項目來惠及中國偏遠貧困農村地區的超過250所小學及成千上萬需要幫助的孩子們。

為了支持這些重要的項目，欣欣正在積極致力於新義工招募，人員培訓，團隊建設，IT和網站基礎設施，數據庫管理，社區宣傳，及擴大與企業和社區組織合作等。同時，我們也非常高興北京師範大學教育技術學院余勝泉院長接受了我們的邀請，作為基金會的顧問，成為欣欣大家庭的一員。



欣欣的義工們，捐款人們，和支持者們正在通過個人奉獻和參與產生重大反響。“欣欣一家”的文化一直是欣欣DNA的一部分，我們將繼續這個優良傳統，以實現“縮短中國城鄉教學差距”的使命。我們堅信教育能改變孩子們的命運，我們也堅信能夠對他們的未來做出正面的影響！

會長 丁永慶

Annual  
Report  
2013